

*FEW  
MET*

BARONIAL BUSINESS MEETING,  
on January 18, 2011 pg  
2

COLLEGE OF THREE RAVENS  
Elzbieta Traidenyte pg  
4

ANTICIPATED CLASSES FOR  
COLLEGE OF THREE RAVENS  
Lord Eldjarn the Thoughtful, Chancellor  
of Classes  
pg 5

ANTICIPATED MENU FOR  
COLLEGE OF THREE RAVENS:  
Dame Katja Davidova Orlova Khazarina  
pg 7

POETRY IN OLD ICELANDIC: A  
NEW BEGINNING  
Fridrikr Tomasson  
pg 9

UPCOMING EVENTS pg  
10

BARONIAL OFFICERS

BARON & BARONESS:

Aquila de Athos & Bronwyn nic Gregor

SENECHAL:

Orianna Fridrikskona

CHRONICLER:

Padraig na Féasóige Ua Céileachair

HERALD:

Kadlin Sigvaldakona

MARSHALLS:

Heavy Weapons: Khalek Shurrag Od

Fencing: Padraig na Féasóige Ua

Céileachair

Archery: Eldjarn the Thoughtful

Thrown Weapons: Sigvaldi inn enski

EXCHEQUER:

Alina Marie de Valenciennes

MISTRESS OF ARTS & SCIENCES:

Adren cu Faol

MINISTER OF THE LISTS:

Matilda Bosvyle de Bellaqua

CHATELAINE:

Dubheasa inghen Dubgail

GOLD KEY:

## *FEWMET!*

February AS 46, CE 2011

2

Nikki of the Swamp

WEB MINISTER:

Eric Grenier de Labarre

STEWARD:

Steffan Wolfgang von Ravensburg

HISTORIAN:

Nezhah bint Saleem

CHIURGERON: VACANT

CHANCELLOR MINOR: VACANT

(all officers can be contacted through  
the Baronial

Webpage (<http://www.thescorre.org>)

Baronial Business Meeting January 18,  
2011, respectfully submitted by Lady  
Kadlin Sigvaldakona

Meeting called to order at 7:39 pm.

Fencing Marshall – regular practices  
occur on Mondays when Adams St. Rec.  
Center is open. Attendance has been  
down slightly due to the holidays.

Chronicler – The Baronial copy of  
Publisher has been loaded onto his  
laptop, which should improve layout, et.  
al. Current issue of Fewmet has been  
sent to Webminister for posting

Webminister – 1) in the near future will  
be: posting Fewmet, updating the  
calendar for 1st quarter of the year,  
putting up C3R menus. 2) Officers  
should make sure to send in their  
updated email addresses so that that  
messages from the correct site are  
correctly forwarded. 3) Billing and  
ownership of the website have been  
transferred to Eric's name, the Barony  
will receive an invoice soon. 4) Order of  
Precedence updates need to come from  
the herald before they can be updated on  
the website.

Treasurer – 4th quarter report was filed.  
For the year, we show a loss of \$748.91  
(This was for the purchase of baronial  
sunshades and various expenditures for  
marshals and guilds.) There is \$3875.16  
in the checking account and \$3482.78 in  
the savings account.

Arts & Sciences – 1) Peregrine is  
looking for assistance with running  
dance practices or possibly having  
someone else take over. The possibility  
of live musicians, moving the location  
from Adams St. to Faith Lutheran

## *FEW MET!*

February AS 46, CE 2011

3

Church, changing the day of practices, combining dance practice with fencing or heavy weapons practice, and/or using the community center at Adren's apartment complex were all brought up. 2) The December social meeting was postponed due to inclement weather. For the January meeting, there was a Yule/12th Night celebration with Devon and Daedra presenting "How Christmas and Mongols are Alike". 3) A request was made for Fridrikr to present at the February meeting on the rubrics project and Ice Dragon. Fridrikr pointed out that rubrics would not be used at this year's Ice Dragon, but people would be able to individually approach him for advice on Ice Dragon entries. 4) C3R is coming up next month – lots of classes to take! 5) The scribes request \$100 for pergamenta paper and period pigments. A motion was made and seconded. 13 yes, no objections, 2 abstentions; motion passed. 6) Middle Eastern Dance and Drum practices have resumed.

Gold Key – nothing to report

Chiurgeon – There is still no word from Kingdom level on whether or not Nikki has been approved as a chiurgeon. The suggestion was made to contact the Kingdom seneschal via phone rather than email to get a more definitive answer.

Knight Marshal – 1) practices are still on Thursdays with 4-5 people attending. 2) Looking into the possibility of moving practices to RIT or U of R campuses. 3) Genesee practices are on Sundays at 2pm. 4) the possibility of using Faith Lutheran Church was brought up and may be looked into in more detail.

Thrown Weapons – 1) It's cold, we can't

find our stuff in the snow, and our butts are frozen, so practices are still on hiatus. 2) Aethelmearc placed 3rd among kingdoms in the Thrown Weapons Inter-Kingdom Challenge, and Sigvaldi placed 1st for TWIC knives in Aethelmearc.

Herald – 1) There has been one request for a consult on a name. 2) Will be updating the Order of Precedence over the next few weeks/months. 3) Still need a deputy herald.

Seneschal – 1) Get her out of the hospital!!! 2) People are needed to autocrat Baronial Champs and Pax Interruptus. Both events are past the dates they should be submitted, so we need people to step up ASAP! 3) Next month is Baronial Curia, so any proposals for changes should be submitted to Orianna very soon.

Archery – there is the possibility of having informal practices at an indoor range. Watch the list serve for announcements.

Chatelaine – nothing to report

Their Excellencies – 1) planning to attend Seven Deadlies and C3R. 2) pollings for Baronial Orders were sent via email. 3) They are still accepting nominations for baronial awards, you do not need to be a member of an order to nominate someone for it.

C3R Update – 1) There is a full schedule of classes, as well as several classes on a waiting list! 2) The party for making event tokens has been moved to Eldjarn's on Saturday from 12-4 pm. Email him if you need directions. 3) There are currently 3 pre-registrations

*FEW MET!*

February AS 46, CE 2011  
for the event

Cook's Guild – met last week and  
adjusted the menu for C3R.

Meeting adjourned at 8:22 pm.

4

COLLEGE OF THREE RAVENS

In Service,  
Elzbieta Traidenyte

A Reminder! Thescorre's College of Three Ravens is rapidly approaching. Time to finish up that garb, locate the feast gear and get ready for a day of education, feasting and companionship. We greatly appreciate those 24 individuals who have pre-registered for feast at this time, and we hope that more reservations will be forthcoming! Remember, there are only 100 feast seats, and a scrumptious 16th Century Italian menu has been planned including antipasti, lemon-glazed chickens, braised beef ribs, freshly made pastas, spiced peas, chickpeas with sage and rosemary, sauteed broccoli, mashed kohlrabi with bacon, biscotti, applesauce, and custards. Of course last minute menu changes are always possible if food pricing or availability changes.

February 26th, 2011 Barony of  
Thescorre (Rochester, NY)  
Warm  
greetings to the populace of glorious  
Aethelmearc! The Barony of  
Thescorre wishes to ensure that there  
will be opportunities for  
gathering, learning, feasting, and  
festivities in the cold of the new  
year. We cordially invite you to our  
annual Schola, the College of  
Three Ravens on February 26th, 2011.  
The  
event location is the Faith Lutheran  
Church located at 2576 Browncroft  
Blvd Rochester NY 14625. The site will  
open at 9:00am and close at  
10:00pm. Classes will begin at 10:00am  
and continue until 4:00pm. The

## *FEW MET!*

February AS 46, CE 2011

5

site is handicap accessible and has ample parking.

We

are looking for a wide variety of classes.

If you have a class that

you would like to teach, please contact

the Chancellor of Classes, Lord

Eldjarn the Thoughtful at

Eldjarn@Thescorre.org. There will also

be a

pre-Ice Dragon A&S display. Bring your

works in progress for

viewing and comments.

The

adult site fee of \$7 includes a sideboard

lunch (children under

eighteen - \$4, children under 5 - free.) A

family cap of \$22 for the

\*site fees only\* will be in effect. A \$5

non-member surcharge must be

collected at the door for adults without

proof of membership. The site

is Dry, no alcohol permitted. Enclosed

flames are allowed, open flames

are not. Nut-based products of all kinds

are forbidden on site (due to

student's life-threatening allergies)

Both

the sideboard and the feast will be 16th

Century Italian, inspired by

Scappi's Opera. The sideboard lunch will

be prepared by THL Collette de

Paris (Krista Crosby). Feast will be

prepared by Baroness Katja

Davidova Orlova Khazarina (Chris

Adler-France). Adult feast is \$8,

(children under eighteen - \$4, children

under five - free). Feast

seating is limited to 100. Please direct

any dietary concerns to

Katja@Thescorre.org and

Collette@Thescorre.org .

Pre-reservation

for this event is greatly appreciated for

planning both the sideboard

& feast. Please send reservations to

Nikki of the Swamp (Nicole

Brady, PO Box 127 Bergen NY 14416,

(585) 300-7319). Checks are to made

made payable to SCA Inc - Barony of

Thescorre. It would be most

appreciated to include modern name,

Scadian name & membership number

(where appropriate) for each person to

be covered by your payment.

Also, indicate if any are minors, and for

whom feast reservations are

desired. Inclusion of contact info will be

invaluable in

clarifications. Please remember that the

only good reservation is a

paid reservation.

For further information or questions,

please contact either of the Autocrats.

Lady Elzbieta Traidenyte (Emily Bald,

239 Farmington Rd Rochester NY

14609) by phone before 10pm at (502)

645-7292, email:

elzbieta\_traidenyte@live.com .Lord

Torsten Lamport (Dustin Fuller, 34

Harway Dr Rochester NY 14625, (585)

201-1172), email:

Torsten@Thescorre.org .

Directions:

Take your best route to Rochester I-590

From

the east, west and south, take I-590 N to

Browncroft Blvd. Turn east

(right) on Browncroft Blvd to 2576

Browncroft. The church will be on

the north (left) side of the road.

From

the North, take the I-590 S to

Browncroft Blvd. Turn east (left) on

Browncroft Blvd to 2576 Browncroft.

The church will be on the north

(left) side of the road.

ANTICIPATED CLASSES FOR

COLLEGE OF THREE RAVENS

Lord Eldjarn the Thoughtful, Chancellor

## *FEW MET!*

February AS 46, CE 2011

6

of Classes

Please find below a list of Classes & Teachers (~95% complete) for College of Three Ravens on February 26th 2011. The full descriptions and schedule times will be posted in the near future (just as soon as all info is complete).

If any teachers believe their class is missing from this list or if anyone else wishes to offer a class on standby for possible cancellations, please contact me ASAP at Eldjarn AT thescore DOT org

(Apologies if there are any errors regarding names or titles.)

C3R 2011 Classes:

"Armenian Illumination & Basic Calligraphy" w/ Dame George Anne

"Basic Technique for New Fighters" w/ Count Khalek Shuurag Od

"Beginning Brewing" w/ Lady Brigitte de Sainte Mere-Elgise

"Beginning Hand Sewing" w/ Lady Ardren cu Faol

"Building a Small, Medieval, Travel Trailer" w/ THL Rowena

"Building Subtleties with Shortbread" w/Lord Richard Von Thanner

"Celtic Knotwork (beginner illumination)" w/Mistress Alicia Langland

"Cheesemaking" w/ Dame George Anne

"Dancing with Live Drummers / Drumming for Dancers" w/ Raven Raq

Beledi (Thescore's M.E.D.&D. group)

"Dim Sum More" w/ Baroness Sadira & Lady Nezhah

"Drottkvaett – or That Old Norse Poetry Thing" w/ Baron Fridrikr Tomasson

"Easy Embellishments for Later Period Garb" w/ Lady Renata l'rouge

"Engraving – Repousse & Chasing" w/ Lord T.W. Moran

"Finding Research Materials for Free" w/ Mistress Mathilde

"The Five Elements of Asian Cuisine" w/ THL Solveig Thronardottir

"Gluten-free Cooking" w/ THL Bryn Ni Mac Rose

"Hands-on Period Pasta" w/ Dame Katja Davidova Orlova Khazarina

"Heating Things Up at Pennsic" w/ Lady Nezhah & m'lord Peter

"The Houppelande: A Classy Tent-like Garment" w/ Countess Branwyn ferch Gwythyr

"Households and Fealty and Peers – Oh my!" w/ Lady Kadlin Sigvaldaskona

"How to be a Marshal" w/ Count Khalek Shuurag Od

"inn Draugr – the Viking Zombie" w/ Baron Fridrikr Tomasson

"Introduction to Recorder" w/ Master Alaric MacConnal

"Make a Pair of Wax Tablets" w/ Lady

*FEW MET!*

February AS 46, CE 2011

7

Otelia d'Alsace

"Making Early Period Pants" w/  
Mistress Alicia Langland

"Making Period Perfumes" w/ Mistress  
Francesca & m'lady Sabrina

"Meridian Lines, the Church's Solar  
Calendars" w/ THL Cynwyl mac Daire

"Migration Era Britain" w/ Lord  
Mailagnas Maqqas Dunaidonas

"Newcomer Roundtable" w/ Lady Nest  
ferch Gryffyd

"No Horse, No Problem / ABC's of  
Equestrians" w/ Lady Maeve Ni  
Siurtain

"Norse Culture 101: So you wanna be a  
Viking? There is no such thing! Come  
find out why." w/ Hersir Torvaldr  
Torgarson

"Pennsic for the Beginner" w/ Baroness  
Orianna Fridrikskona

"The Plague of Athens, Alexander the  
Great and Affect on the European  
History" w/ Anthony Heibel

"The Rules of the List – What Every  
Fighter should know" w/ Count Khalek  
Shuurag Od

"Samurai Poet" w/ THL Solveig  
Thronardottir

"SCA Participation for Those with  
Disabilities" w/ Lady Renata l'rouge &  
Lady Leonar Farfan

"Self Massage – How to Play More and  
Hurt Less" w/ Lady Nest verch Gruffydd

"Use of the Sling in Battle" w/ THL  
Cynwyl mac Daire

ANTICIPATED MENU FOR  
COLLEGE OF THREE RAVENS:  
Dame Katja Davidova Orlova Khazarina

In addition to our normal balancing of  
the menu to ensure vegetarians, celiacs,  
lactose-intolerant, and gentles with other  
major food issues have enough to eat

## *FEW MET!*

February AS 46, CE 2011

8

while still making carnivores happy, none of the dishes THL Collette and I have chosen contain nuts (due to the site's severe allergy prohibition).

As previously announced, we have redacted all the recipes from the 1570 Italian resource, The Opera of Bartolomeo Scappi (which is a really, REALLY spiffy cookbook).

The menu is subject to change due to prices or ingredients availability, but here is what we have planned:

### LUNCH:

Apple cider or juice

Chicken stew:  
chicken, prosciutto, ginger, nutmeg, saffron, chicken broth,  
wine, plums, cherries, raisins

Squash soup:  
squash, onions, black pepper, cinnamon, salt, gooseberry preserves, fresh herbs, saffron

Mushroom tarts:  
mushrooms, mint, marjoram, parsley, salt, pepper, garlic, pie crusts

Beef pies:  
ground beef, beef broth, raisins, salt, cinnamon, pie crusts

Assorted sideboard items, such as:  
cheese curds, pears and/or apples, preserves, pickles, cut vegetables, biscuits or rolls

### FEAST:

Grape juice

Honey drink:  
honey, water, vinegar, egg whites

Antipasti platters (fresh cheese, figs or dates,  
pomegranates or grapes, olives, sausages, wafers, quince paste)

### FIRST COURSE

Roasted lemon-glazed chicken:  
chicken breasts & thighs, olive oil, lemons, lemon juice, sugar, rosewater, salt, raisins, capers

Couscous (rice for the celiacs):  
couscous (rice), water, salt, olive oil

Chickpeas with sage & garlic:  
Chickpeas, olive oil, sage, garlic, salt, black pepper

Green Peas with herbs:  
peas, parsley, marjoram, mint, cinnamon, vegetarian broth, balsamic vinegar, salt

### SECOND COURSE:

Braised beef ribs:  
Beef ribs, salt, coriander, black pepper, rosemary, olive oil

Tagliatelle with parmesan:  
flour, eggs, parmesan, butter

Pork-filled anolini:  
flour, eggs, pork tenderloin, cloves, nutmeg, raisins, saffron

Parsley pesto:



parsley, spinach, mint, argula, bread,  
black pepper, salt,  
balsamic vinegar

Cheese-filled tortellini:  
flour, eggs, ricotta, chard or spinach,  
butter, parmesan, cinnamon, parsley,  
oregano

Mashed kohlrabi with bacon:  
Kohlrabi, bacon, parsley, bay leaf, black  
pepper, salt

Orange-glazed smoky broccoli:  
Broccoli, salt, olive oil, black pepper,  
orange juice, oranges

### THIRD COURSE

Biscotti:  
Eggs, sugar, anise seeds/coriander seeds,  
flour, salt

Applesauce:  
apples, sugar, fennel seed

As noted above this list is mostly  
complete, there *\*will\** be a couple more  
additions. Changing have been ongoing  
and are yet possible. :)

If you have any questions about the  
menu, feel free to contact myself or  
Collette. :)

### POETRY IN OLD ICELANDIC: A NEW BEGINNING

Fridrikr Tomasson

One of the challenges a poet arrives at is  
trying to provide his audience and  
himself with an authentic experience. In  
my case, having written numerous  
English-language poems in an Old

Icelandic verse form called drottkvaett, I  
want to move beyond that Last week,  
That means writing in Old Icelandic.  
Recently, I wrote an 8-line verse  
inspired by the passing of Kadlin  
Sigvaldaskona's father. This is the verse:

- 1 Hold their spirit heart-strong
- 2 Hard the times of parting.
- 3 Keep their dreams' full calling
- 4 Clearly we still hear them.
- 5 Til the days of doomsfall
- 6 Dry your tears and sigh not.
- 7 Sweet flow words of silver
- 8 Songs of angels thronging.

In moving this to Old Icelandic, I  
consciously did not attempt a translation  
because of the rules for drottkvætt which  
are based on alliteration internal rhyme,  
and syllable count and accent. Rather, I  
looked to mirror the emotions as closely  
as I could in what I'm choosing to call a  
transformation. I took the verse and  
broke it down into half-verses  
(helmingar) and then couplets  
(vísufjórðungar). Then I worked each  
couplet into Old Icelandic.

The technique I used quickly evolved  
into a four-step process. At first I  
followed these steps:

Take the main words (in line 1, hold,  
spirit, heart-strong)

Search for the words in the  
Cleasby-Vigfusson Old Icelandic  
Dictionary

([http://lexicon.ff.cuni.cz/texts/oi\\_cleasbyvigfusson\\_about.html](http://lexicon.ff.cuni.cz/texts/oi_cleasbyvigfusson_about.html)). I

have since downloaded a txt file  
of Cleasby-Vigfusson which  
makes the search far easier.

Rework the lines using the results of  
the search.

Edit the Old Icelandic lines based on  
the Introduction to Old Norse v.  
2.1.1, by Tarin Wills, which I

downloaded from

<http://skaldic.arts.usyd.edu.au/db.php?table=files&pos=0&id=806>.

Upon downloading the

Cleasy-Vigfusson dictionary, I discovered that Cleasby-Vigfusson is relatively easy to search as a txt file. There are html tags to read through, but with a bit of practice I learned to read an entry such as “<B>KALA,</B> pret. k&acute;l, k&acute;lu; “ as “KALA, pret. kál, kálu”. Keeping either an html version on the screen or a hard copy at hand, makes life even easier.

So, the first vísufjórðungr of the verse went from:

- 1 Hold their spirit heart-strong
- 2 Hard the times of parting.

to:

- 1 hald andí dyggt-hjartað
  - 2 harma-tölur herfi-ligr
- and the second vísufjórðungr goes from
- 3 Keep their dreams' full calling
  - 4 Clearly we still hear them.

to:

- 3 dragjum ok samnað dreifta
- 4 draumar sæt aumhartað.

Together this helmingr reads:

- 1 hald andí dyggt-hjartað
- 2 harma-tölur herfi-ligr
- 3 dragjum ok samnað dreifta
- 4 draumar sæt aumhartað

The third vísufjórðungr:

- 5 Til the days of doomsfall
- 6 Dry your tears and sigh not.

becomes:

- 5 úrighylra ekki
- 6 aldrlok koma aldrfremd

Literally, úrighylra means “wet-cheeked, weeping” and aldrlok means close of life or death.

I have also transformed the last vísufjórðungr, which began as:

- 7 Sweet flow words of silver
- 8 Songs of angels thronging.

to:

- 7 Sætr straumma silfra
- 8 sannleiks sækir bænum

In this vísufjórðungr, the kenning sækir sannleiks means truth-seekers and stands for angels.

Thus the entire lausaversr is:

- 1 hald andí dyggt-hjartað
- 2 harma-tölur herfi-ligr
- 3 dragjum ok samnað dreifta
- 4 draumar sæt aumhartað
- 5 úrighylra ekki
- 6 aldrlok koma aldrfremd
- 7 Sætr straumma silfra
- 8 sannleiks sækir bænum

which translates to “Hold the bold-hearted spirit; / sorrowful the lamentation / Gather and keep (the) scattered / sweet tender-hearted dreams; / do not weep (for) / death brings eternal honor / (and) sweet silver streams of angels’ prayers”.

In conclusion to this short post, I would note that the major problem I am encountering in this effort is getting the grammar correct. If I achieve that even 75% of the time, I feel pretty good for now.

**UPCOMING EVENTS**

**February - 2011**

5 Winter Gathering  
[Dominion of Myrkfaelinn \(Ithaca\) \(](#)  
[With the Dominion of Myrkfaelinn\)](#)  
5 Feast of Candlemas  
[Shire of Nithgaard \(Centre Hall, PA\)](#)  
12 [Feast of the Seven Deadly Sins](#)  
[Barony of Delftwood \(Syracuse, NY\)](#)  
26 College of Three Ravens  
[Barony of Thescore \(Rochester NY\)](#)  
26 Bears Event  
[Shire of Stormsport \(Erie, Pa.\)](#)  
26 [Winter War 14](#)  
Kingdom of the East (Potsdam)

**March - 2011**

4 - 6 Fifteenth Tournament of the  
White Hart  
[Shire of Port Oasis \(Barboursville, WV\)](#)  
5 Castle Schola II  
[Barony-Marche of Debatable Lands](#)  
[\(Wexford PA\)](#)  
13 - 20 [Gulf Wars XX](#)  
Kingdom of Gleann Abhann  
(Lumberton, Mississippi)  
19 The Donnan Party  
[Shire of Ballachlagan \(Wheeling, WV\) \(](#)  
[With the Shire of King's Crossing \)](#)  
26 Festival of the Passing of the Ice  
Dragon  
[Barony of Rhydderich Hael \(Buffalo,](#)  
[NY\)](#)

**April - 2011**

2 Heralds and Scribes  
[Shire of Sterlynge Vayle \(\)](#)  
2 Vikings on the River, too!  
[Shire of Riversedge \(Cochrannton\)](#)  
9 Coronation of Christopher and  
Morgan  
[Canton of Steltonwald \(Beaver Falls PA\)](#)  
16 QRC Queens Rapier Championship  
[Barony of Endless Hills \(Exeter Pa\)](#)  
21 - 24 [Blackstone Raid XX](#)

[Barony of Blackstone Mountain \(Ripley,](#)  
[WV\)](#)

30 Iron Comet Challenge  
[Barony-Marche of Debatable Lands](#)  
[\(North Versailles, PA\)](#)

**May - 2011**

7 Music and Dance Collegium  
[Barony-Marche of Debatable Lands \(\)](#)  
7 [May Day II: When Pigs Fly!](#)  
[Shire of Angel's Keep \(Auburn, NY\)](#)  
14 Aethelmearc Spring Crown 2011  
[Barony of Blackstone Mountain](#)  
[\(Ansted, WV\)](#)  
19 - 22 War Practice XXII  
[Canton of Steltonwald \(\)](#)